

云南少数民族民俗丛刊



風情奇趣錄

第一輯

云南民族出版社

云南少数民族民俗丛刊

风情奇趣录

第一辑



云南民族出版社

云南少数民族民俗丛刊
风情奇趣录
(第一辑)
《民族文化》编辑室编

云南民族出版社出版
(昆明大观路39号)
云南省新华书店发行
云南新华印刷三厂印刷

开本: 787×1092 1/32 印张: 3.375
1982年1月第一版 1982年1月第一次印刷
统一书号: 10184·57 定价: 0.35元

《云南少数民族民俗丛刊》

出版说明

每一个民族都有自己的风俗习惯，各种风俗习惯的产生、形成和变化，和一定社会的政治、经济和文化有着密切的关联。一个民族的风俗习惯，往往最能形象的体现一个民族的思想感情、性格特征和心理素质，并从一个方面看出其历史发展变化的情况。

我国是一个统一的多民族的国家，各民族的历史，都是祖国历史不可分割的组成部分。在历史发展的长期过程中，各族人民都作出过自己的贡献。云南是多民族的省区，有二十二个少数民族，大部分少数民族居住在山区和半山区，交通闭塞，社会经济发展缓慢，至今仍保留了丰富的社会形态资料。因此，对云南各少数民族历史的研究，无疑是一项具有重要意义和极有价值的工作。

《云南少数民族民俗丛刊》的选编出版，是为了通过对云南各少数民族风俗习惯的介绍，对云南各少数民族历史的研究提供比较丰富而又形象生动的有价值的资料，同时增加广大读者对云南各少数民族的了解和认识，有助于各民族之间团结的加强和发展。

编者

一九八一年八月

目 录

水火有情·····	张昆华 (1)
三封树叶信·····	易学钟 (7)
克木人村寨见闻·····	王敬骧 (11)
和傣尼人狩猎的日子·····	杨 苏 (17)
崩龙山寨情话·····	胡本常 (26)
汤泉诗会····· 胡 贵	盖兴之 (29)
偷姑娘·····	李钧龙 (33)
基诺族的成年礼·····	云 丁 (47)
彝族与花·····	普 飞 (51)
串姑娘·····	胡崇禹 (55)
神话般的节日·····	王志轩 (59)
抢婚趣谈·····	宋恩常 (63)
洛龙寨趣闻·····	覃信刚 (72)
布朗族的恋爱与婚姻·····	顾思久 (76)
古今傣族服饰·····	黄美椿 (84)
景颇族的神判与赔偿·····	熊永忠 (92)
独龙族妇女的纹面·····	刘达成 (97)
云南少数民族过年习俗·····	杨应康 (101)



水 火 有 情

张 昆 华

俗话说：水火无情。我确也见过：那滔滔的洪水，吞没了百亩良田，席卷了座座村庄；那熊熊的烈火，烧焦了千顷林海，毁灭了幢幢厂房。那时，谁能说，水不凶狠，火不可恶？

可是，通过两次亲身经历，我却从心底涌出了一句话：水火有情。怎么水火又有情了呢？是的，在云南边疆，勤劳的傣族人民，喜欢用水来表达他们美好的感情；而热情的彝族人民，则又善于用火来倾诉他们的真挚的心意……

那是在百花盛开的春天，我来到了西双版纳。这正是傣族人民欢庆一年一度的傣历年的时候。一天上午，迎着亚热带灼人的阳光，我随着彩色的人流，涌到了澜沧江畔。岸滩上早已是人山人海了。傣家姑娘们头发上插着一朵朵金色的吊蓝花、白色的缅桂花和红色的糯粘巴花，由于她们喜欢三五成群地站在一起，远远看去，仿佛她们就是一束束晃动在

水影中的美丽的鲜花。傣家小伙子们，大多头戴一顶毡帽，有的在咚咚咚地敲打着象脚鼓，有的在跳着孔雀舞。江边上矗立着四五座用竹杆搭起来的高升架。高升架有楼房那么高，每个架上都站着两个放高升的青年人。高升，也就是土火箭，点着火药后，它就喷着白烟，发出嗖嗖的尖啸声，向蓝天飞去。我注意到，一个高升架放高升时，聚集在附近的人群，就对它热烈地吆喝着，祝愿高升高飞。另一个高升架上的高升冲天而起时，又有另一群人对着它欢呼。这四、五个高升架就这样顺序轮流放出一支支高升。这是怎么回事呢？我问了问，原来是一个寨子搭一个高升架，高升都是自己制作的。他们是在比赛哪个寨子的高升飞得最高呢！当自己寨子的高升飞腾时，这个寨子的群众自然就对它欢呼，让高升把他们的欢乐带到彩云间……。

不一会，划龙船比赛就要开始了。这也是一个寨子负责划一支龙船，要比赛先后呢。龙船打扮得美丽无比，每支龙船的船仓都坐着各个寨子的精选出来的强悍的水手。他们一个个精神抖擞地握着长桨，载负着全寨人的希望，正准备去夺取优胜呢。江面上泊着的十支龙船，就象是十朵轻盈的彩云。随着主持划龙船比赛的人“当”地敲了一下钹锣，十支龙船象被巨风吹动了一样，霎时间都掠过雪白的浪花腾空而起，向下游水天相连处飞去……

这时，江岸上的人群发出了雷鸣般的鼓劲的欢呼声，所有的眼睛都注视着在激流中你追我赶的龙船，所有的心都随着划龙船的桨板在紧张地跳动。渐渐地，一支支龙船都先后冲过了预定的终点线，划龙船比赛的胜负终于见了分晓。江岸上的人群和江心上的划龙船的水手们，一齐举起手臂在大

声地喝彩。这胜利的欢呼声使澜沧江的波涛也跃起了几丈高，潮流也涌上了岸滩。

不一会，高升放得最高的高升手和龙船划得最快的水手们，在热烈的掌声中来到了主席台前，领取了优胜奖状，喝下了一杯杯庆祝胜利的红葡萄酒……

就在这时，不知是谁，把第一盆水向这些胜利者们泼了去。顿时，人们“水、水、水”地欢呼起来。于是，盛大的泼水节活动开始了！一朵朵水花在人群中盛开，一条条彩红在人群中飞舞。不管是男女老少，人们个个都找着他最心爱最尊敬的人，把水向他泼去。我也沉浸在一片水花中，浑身被泼得水淋淋的。辽阔的江滩变成了波浪滔滔的大海，人们在水中舞蹈、欢歌、嘻笑，忘掉了一切烦恼……

泼水，傣家人过年达到了最高潮，也是傣历年中最精彩的一项活动。所以，傣家人又把过傣历年称为泼水节。在节日里，人们互相追逐着泼水，用水表达纯洁的爱情，用水表达真诚的友谊，用水表达心中的祝福。因此，我说，这水，是有情的水……

在澜沧江边度过了那个难忘的泼水节之后，我又到圭山上，与彝族人民一起度过了一个欢乐的火把节……

火把节，这真是用火来表达感情的一个节日啊！时间在农历六月二十四日，这正是炎热的盛夏。然而，灿烂的阳光，也没有火把节的火那么热烈。在那繁星闪闪的夜晚，人们用左手执着一束燃烧的火把，挂在肩上的挎包或是衣袋里，都装满了掺着松香的香面。当火把接近你的时候，只见他右手抓出一把香面，猛地朝火把上洒去，“嘭”地一声，你的脚前或是身后就会腾起一团金星耀眼的烈焰。等你又惊又喜地

看着火焰象闪电一样在瞬间消失，向你洒火的人早已欢笑着跑开了。于是，你又举着火把，抓起香面，向那人追去，以便用同样热情的火焰去回报他。就这样，整个彝家山寨，只见无数火把象一条条金龙游来游去，一团团火光在闪烁烁，就仿佛是天上的星星降落在人间……

白天，彝族青年们在石林间的草坪上举行了斗牛、摔跤等比赛活动，可惜我没有赶上。我晚上来到彝家山寨，正是人们互相“泼”火“泼”得最欢乐的时候。由于我是来自远方的客人，一进寨子，立刻就被五六支火把包围住了。在“嘭嘭嘭”的带着响声的火光中，我忽然想起了澜沧江边的泼水节。几团火向我洒过之后，我觉得眼花缭乱，分不清这是水花还是火花在闪耀了。不过，傣族人民向你泼水，是喜欢泼在头上；而彝族群众给你洒火，却是专门洒在脚边。泼水节让你在炎热的骄阳下感到凉爽，火把节让你在冷冽的山风中觉得热烈。但这水和火的洗礼，表达的都是共同的感情，是好客的边疆人民对你的盛情欢迎和良好祝愿，你会从内心里感到异常的喜悦。

正当我在这一片焰火中手足无措的时候，一位彝家大爹伸手把我拉出火把的包围圈。彝家大爹虽然银须飘洒，却显得红光满面，很有精神。他乐呵呵地对我说：

“好罗好罗！同志，你得了这十几把吉祥的火，今年保你消灾免病罗！”

“哦，你们彝家的火，还能起这么大的作用啊！”我也笑了起来。

“这是我们老祖辈传下来的风俗呀！火把节这天晚上，到处洒洒火，把蚊子、跳蚤、蝗虫都烧光，把身上的霉气都

驱尽，人就平平安安的好劳动罗！”彝家大爹说着，把他手里的那支火把和香面袋递给了我，“喏，拿去，还敬那些姑娘们几把火！”

我接过火把和香面袋一看，原来刚才向我洒火的是一群彝家姑娘呀！可是，还不等我洒火，她们见我也有了火把，早就嘻笑着跑远了。我灵机一动，既然火是表达美好感情的，何不向这位好心的彝家大爹先洒一把呢？

彝家大爹不防，我举着火把挨近了他，“嘭”地朝火把上洒了一把香面，一团火焰象一朵红玫瑰花，在他脚边开放了。彝家大爹乐的跳起了双脚，用手揪着他那把银色的胡子，笑着说：

“啊，酒吧，酒吧，只要不把大爹的胡子烧掉，你就酒吧！你洒的火越多，你痛快，我也痛快……”

我接连向彝家大爹洒了几把火，用火向他表示我深情的祝福。然后，彝家大爹叫我用火把点燃了矗立在他家门前的一支特大的火把。当这支火把熊熊燃烧起来的时候，他告诉我：

“这火把可灵呢！等烧到最后，火把倒朝那个方向，明早，你就顺着那个方向，去到山林中，准能拣到许多好吃的鸡棕菌呢！”

“啊，是吗？”我虽然在嘴上问着，心上却相信彝家大爹说的话是真的。我和他站在火星四溅的火把旁边，守望着，看火把怎样给我们指引方向。

这时，彝家山寨到处响起了大三弦“咣当、咣当”的声音，男女青年们围着一支燃烧的火把跳起了欢乐的舞蹈。他们边跳边唱道：

姑娘们啊，
你们个个都象阿诗玛。
小伙子们啊，你们人人都象阿黑哥。
阿黑哥和阿诗玛，
勤劳又勇敢啊，
让圭山开遍美丽的鲜花……

歌声中，我看见熠熠的火光在姑娘们和小伙子们的脸膛上和眼睛里闪耀、闪耀、闪耀。这时，我不禁在默默地思索着：谁能说，这火，不是有情的火呢？



三封树叶信

易学钟

景颇族人民中曾经流传过的树叶信，是一种古老的、极富情趣的通信方式，内容主要通过各种树叶来表达。

这里有三封树叶信，我们把原文和译意对照列出，你不会感到它象统计表一样枯燥吧，如果你是一位语言文学的研究者，说不定还会从中得到有用的资料呢。

第一封信：男青年给姑娘的信。树叶一包，用竹篾丝扎成一卷，解开后，植物叶、根、种子等按下列顺序排列：

植物内容	景颇语和用意	汉语翻译
①蒜瓣两个	“算”，借用汉语名。	我打算着来说你做我的妻子。
②树根一块	“省”(树)“米”(本)引伸为深深地。	因为我深深地爱着你。
③姜	“唱”，跟你。	现在我跟你谈谈。
④青冈树叶一片	“娃苗”；“苗”，有急、紧的意思。	我急切地要想尽一切办法和你谈。
⑤白花树叶一片	“班聂”；“聂”，心上热呼。	我心上只想着你。

⑥红饭豆两颗	“使将”；“将”，不理。	你不要不理不睬，冷冷清清地对待我。
⑦黄豆两颗或几颗	“奴”，细致，引伸为耐心。	我们还是好好地谈谈吧。
⑧数珠果儿粒	“克铎”；“铎”，来。	我们亲自谈吧，你来吧。
⑨茅草和根	“在命”，草根。	我想你。
⑩小黑果树叶	“丁日歪”；“丁丁”，唯一。	我一心想着你。
⑪竹子一段	“瓦”，抬起，引伸为开始。	让我们进一步谈谈吧。
⑫竹叶	“瓦哈”；“哈”，悄悄地。	悄悄地
⑬冬草	“一衬”；“衬”，捏。	你心里知道就是了（示意她跟着来）。
⑭蕨叶	“得兰”；“兰”，串逛。	来玩吧。
⑮酸团叶	“普日歪”；“日歪”，到了。	来吧，我来了。
⑯化桃树	“吻”，承担的意思。	一定，不变了，让我的想法实现吧。
⑰椎栗树	“则”，肯定。	成婚了，成家了，不再分离了。
⑱羊膻草（野延蔓）	“半嫁”；“嫁”，不是开玩笑。	这些不是开玩笑。
⑲黄花	“门斋”；“斋”，赔。	我们有什么开销，我都负责承担。

②⑩麻艾	“正”，逼的意思。	恳求你一定同意吧。
②⑪爬蔓菜	“扑蔓”；“蔓”，正 确。	这是确实的。
②⑫螃蟹果	“堪”，保证。	一言为定吧。
②⑬疙瘩树	“给稻”；“稻”，回 的意思。	得不得，你回信。

第二封信：姑娘回答上面的来信。

植物内容	景颇语和用意	汉语翻译
①酸杷叶	“不秒”；“秒”，这 么多。	你说的这么多多。
②酸杷叶	“不秒”；“秒”，这 么多。	
③野枇杷叶	“勒共”；“共白”， 空的。	也是空的。
④白叶树	“普养”；“养养”， 直直的，引伸为干脆。	算了。
⑤香柏枝叶	“莱摩”；“莱”，走过。	你走你的。
⑥香菜	“昂囊”；“囊”，臭。	呸，臭了。
⑦芋头叶	“妹”；“妹妹黑黑”， 说的多了。	说的多了。
⑧黑炭	“黑”，“妹妹黑黑”。	说的多了。
⑨麻杆树叶	“喊”，算了。	算了。

第三封信：老人、朋友或夫妇的来信。

植物内容	景颇语和用意	汉语翻译
①青树叶	“米羊哈”；米羊，见。	很想见到你。
②羊耳朵尖叶	“米至”；“至”，来。	你来。
③野牡丹叶	“得闷”；“闷”，准备。	我们准备着。
④烟包树叶	“南蜜”；“蜜”，问。	你有什么事吗，我要问问你。
⑤车前草	“吉错”；“错”，联系。	和你交谈。
⑥爬棍叶	“扑公”；“公”，相会。	相会吧。
⑦翠酸叶	“普六儿”；“六儿”，来了。	来了。
⑧假杨柳（毛杨柳）	“聂囊”；“囊”，等着。	我等着你。



克木人村寨见闻

王 敬 骝

今年一月，我去到西双版纳的勐腊县调查民族语言，在曼敦洋、回结、五四龙、芒种等克木人的村寨，好客的主人为我讲述了许多有关他们的传说、故事和风俗人情。

勐腊县的克木人自称“克木”，当地汉族群众称他们为“岔满”。“克木”是“人”的意思。“岔满”则可能是“茶蛮”的变音，因为勐腊、易武一带是历史上有名的茶乡，而“蛮”则是旧社会对少数民族的一种带有歧视性的统称。这里有两千多克木人，分为“达卖泐”和“达卖老”两支，分住在十几个寨子。“达卖”意为“别寨的人”，“泐”指勐泐，“老”为勐老，均为地名。这是他们彼此间的称谓，据说是从他们原来的居住地来分的。勐腊县的各民族都认为“克木”是当地的土著，莽黑一带是克木人的故都，那里有不少克木人的村落遗址。

我访问过当地的一些老人，他们说募黑一带原是克木人居住的地方，这里的盐井是他们开的。他们原来很富，爱用银子把房门装饰，前几年挖大沟时还曾挖出不少银器。现在的穿着和傣族一样，以前是穿白衣服，裤子短仅及膝。所以傣族称他们为“布讪”或“布皓”，意为白人。历史上他们有自己的“诏”（首领），诏住在城里，百姓住在城外。诏住的地方就在现在盐井附近的一个小山包上，地势陡峭。

克木人喝酒的习俗很特别，通常喝的是一种水酒。水酒是用糯米做的。做好以后，装在大坛里，遇有喜庆事情或节日，就把坛子灌上水，端到席间，然后每人给一根金竹做的吸管，大家围着酒坛，一边吸酒一边谈笑，吸到一定程度就往坛里掺水，再吸，再掺水，直到全无酒味时，大家才放下吸管离席，不允许单独离席。

克木语属于孟高棉语族。属于这一语族的语言，在云南省还有佤语、崩龙族、布朗语等。

克木人跟佤族、崩龙族、布朗族，不但语言相近，而且体型、肤色也很相似。但是，克木人在某些方面又有独特的地方。氏族与图腾即是其中之一。克木人的名字一般分为两部分，第一部分是区分性别的，男的均叫“达”，女的都叫“玉”。第二部分为生日的干支或其他有关的事物，多半称“交”（玻璃）、“香”（宝石）、“坎”（金子）、“阜”（莲花）等。有子女的则在名字前面冠以“庸”或“咪”，意为某某之父或某某之母。克木人的姓，亦即其氏族。根据调查，有：豹氏、水獭氏、破脸狗氏、水鸟氏、野鸡氏、团鸡氏、山瓦雀氏、蕨氏等。作为某一氏族标志的动物或植物，也就是这一氏族的图腾。整个氏族的成员，对于作为其氏族